菲律濱商報
CHINESE COMMERCIAL NEWS
于以同傳媒有限公司出版
Published every morning by
YUYITUNG COMMUNICATIONS, INC.
創社社長：于以同烈士
社長兼總編輯：于慶文
營業部：227 Dasmariñas St., Binondo, Manila
電　話：79606382 · 82411756
傳　真：82411588
電郵地址：siongpo@gmail.com
電子網頁：www.shangbao.com.ph
iOS 客戶端下載
Android 客戶端下載

商報生意場

Chinese Commercial News
Page9 Thursday November 05 2026 二〇二六年十一月五日（星期四）

人民幣市場匯價

新華社北京11月4日電 中國外匯交易中心11月4日受權公佈人民幣對美元、歐元、日元、港元、英鎊、澳元、新西蘭元、新加坡元、瑞士法郎的市場匯價。

11月4日人民幣匯率中間價如下:

100美元	671.8人民幣
100歐元	750.43人民幣
100日元	4.2277人民幣
100港元	85.62人民幣
100英鎊	899.04人民幣
100澳元	466.66人民幣
100新西蘭元	374.3人民幣
100新加坡元	522.73人民幣
100瑞士法郎	816.87人民幣

工商部：190種基本生活必需品 年內杜絕「縮水式通脹」

本報訊：工商部（DTI）周三向消費者保證，制造商將維持190種受監測的基本生活必需品及主要商品的產品規格，從而排除了在這些承諾維持價格不變的商品中出現「縮水式通脹」的可能性。

工商部部長瑪麗亞·克裡斯蒂娜·阿爾德格爾-羅克表示，制造商不會在保持零售價格不變的同時，削減產品的尺寸、重量或數量——這種做法被稱為「縮水式通脹」。

她告訴記者：「這種情況不會發生。產品規格將保持不變。」

羅克上個月曾表示，制造商已承諾在今年年底前維持基本生活必需品及主要商品的價格。羅克說：「制造商了解當前的形勢，因此采取這種運營方式，也是為了提供支持與幫助。」

工商部已為各類基本生活必需品設定了建議零售價，這些商品包括：沙丁魚罐頭、奶制品和咖啡產品、面包、方便面、鹽、瓶裝水、洗滌劑、洗衣皂以及蠟燭。

價格承諾范圍還涵蓋了午餐肉、肉卷、咸牛肉罐頭、牛肉卷、調味品、香皂和電池等主要商品。「這是全國性的舉措。從呂宋島到棉蘭老島，在2026年12月31日之前都不會漲價。工商部通過其各地辦事處對全國物價進行監測，並每周開展價格核查。目前為止，尚未發現任何違規行為。」羅克補充說。

菲股迎來技術性反彈 抄底買盤推動股指漲超1%

本報訊：周三，菲律賓股市出現反彈。此前市場表現疲軟，隨後投資者趁低吸納，推動了股指回升。

截至收盤時，基准綜合指數（PSEi）上漲70.75點，漲幅為1.26%，報5,964.92點。涵蓋范圍更廣的「全股指數」也上漲了25.31點，漲幅為0.80%，報3,185.15點。

雷吉納資本發展公司銷售主管路易斯·林寧安表示：「周三本地股市走高，在經歷近期的疲軟後，部分權重股吸引了『抄底』買盤，帶動了技術性反彈。」

林寧安補充說：在官方通脹數據公布前夕，投資者情緒受到了一定支撐；市場參與者正密切關注我國通脹走勢的進一步信號，以及這些信號可能對菲律賓中央銀行（BSP）貨幣政策走向產生的影響。

當日成交量超過6638.4億股，成交總額為69.5億元。收盤時，共有94只個股上漲，97只下跌，61只收盤持平。

土地銀行前九月淨利潤增8%

本報訊：國有菲律賓土地銀行（LandBank）周三公布，得益於核心銀行業務的擴張，銀行今年前九個月的淨利潤同比增長了8%。

1月至9月期間，土地銀行淨利潤達到375.3億元，其中第三季度盈利為133.2億元。截至9月底，土地銀行總資產為3.56萬億元，存款總額達3.11萬億元。

土地銀行總裁兼首席執行官琳內特·奧爾蒂斯在一份電子郵件聲明中表示：「我們強勁的財務表現，反映了客戶對土地銀行持續的信任。」

她補充道：「這一增長印證了我們以客戶為中心的解決方案的實力，也證明了我們在保持穩健、規范運營的同時，能夠有效履行促進發展的使命。」

前九個月內，數字交易量增長29%，達到7.1316億筆；交易總額增長22%，達3.83萬億元。

該行移動銀行應用程序的獨立活躍用戶數也增長了71%，達到369萬人。土地銀行的使命是在保持財務穩健的同時，促進農村發展。

該行負責實施「綜合土地改革計劃」（CARP），為小農戶和漁民提供援助，並擔任政府資金的官方存管機構。

農業部尋求在2027年為非水稻作物爭取專項預算

本報訊：農業部（DA）正尋求在2027年國家預算草案中，為非水稻作物的農業機械化爭取更多的資金分配。

農業部發言人阿內爾·德梅薩表示，政府目前用於農業機械化的資金，很大一部分來自「水稻競爭力提升基金」（RCEF），該基金每年撥出90億元用於水稻機械設備。

他在「2026年亞太可持續農業機械化會議」發布會上對記者表示：「我們大部分的機械化預算都來自「水稻競爭力提升基金」（RCEF）。如果我沒記錯的話，在「水稻競爭力提升基金」（RCEF）每年300億元的總撥款中，有90億元是專門用於水稻機械的。」

披索匯價

（二〇二六年十一月四日）

外匯市場	開盤	63.570
	收盤	63.535
	成交額	$1324.3M
自由市場	美元	63.58
	港元	8.350
	人民幣	9.780
美元兌台幣匯率		32.818元
紐約黃金期價		4034.1美元

BDO基金會寫下醫療里程碑 翻修250間鄉村衛生所

本市訊：隨著BDO基金會於2026年迄今成功完成翻修的22所鄉村衛生所以及基層醫療設施的順利移交，全國各地的社區如今於獲取醫療保健服務方面均得到了改善。

宿務省的康波斯特拉鄉村衛生所（Compostela Rural Health Unit, Cebu）作為第22所鄉村衛生所，標誌著自2012年以來該基金會在此計劃下翻修的第250所鄉村衛生所，這一重大里程碑恰逢金融銀行（BDO）今年成立50週年的金禧慶典。

這250所衛生中心由BDO及BDO Network Bank於各自區域的分行向基金會推薦，服務超過1,100萬名菲律濱人，這些地區易受自然災害及其他常使基本醫療服務中斷的挑戰所影響。

BDO基金會於2026年迄今已完成以下22所醫療設施的翻修工程：

- 北甘馬仁省達埃特第三鄉村衛生所（Daet Rural Health Unit III, Camarines Norte）
- 南甘馬仁省西波哥鄉村衛生所（Sipocot Rural Health Unit, Camarines Sur）
- 南甘馬仁省卡馬利干鎮衛生署（Municipal Health Office of Camaligan, Camarines Sur）
- 宿務省阿斯圖里亞斯鄉村衛生所（Asturias Rural Health Unit, Cebu）
- 宿務省巴蘭班第二鄉村衛生所暨接生中心（Balamban Rural Health Unit II and Birthing Center, Cebu）
- 東黑人省吉胡爾岸第一基層醫療設施（Guihulngan Primary Care Facility I, Negros Oriental）
- 安蒂克省阿尼尼一綜合診所暨基層醫療設施（Anini-y Polyclinic and Primary Healthcare Facility, Antique）
- 東黑人省贊博安吉塔基層醫療設施（Zamboanguita Primary Care Facility, Negros Oriental）
- 北三寶顏省拉巴松鄉村衛生所（Labason Rural Health Unit, Zamboanga del Norte）
- 伊洛伊洛省萊加內斯基層醫療設施（Leganes Primary Care Facility, Iloilo）
- 伊洛伊洛省賓加萬鄉村衛生所（Bingawan Rural Health Unit, Iloilo）
- 東黑人省聖何塞基層醫療設施（San Jose Primary Care Facility, Negros Oriental）
- 東黑人省丹海市第一衛生所（Tanjay City Health Unit I, Negros Oriental）
- 東棉杉彌斯省薩爾瓦多城衛生署（El Salvador City Health Office, Misamis Oriental）
- 宿務省索戈德鄉村衛生所（Sogod Rural Health Unit, Cebu）
- 南甘馬仁省布希第一鄉村衛生所（Buhi Rural Health Unit I, Camarines Sur）
- 南甘馬仁省馬加拉奧鎮衛生署（Magarao Municipal Health Office, Camarines Sur）
- 南甘馬仁省龐普洛納鄉村衛生所（Pamplona Rural Health Unit, Camarines Sur）
- 南甘馬仁省卡布薩奧鄉村衛生所（Cabusao Rural Health Unit, Camarines Sur）
- 東納卯省巴納巴納鄉村衛生所（Banaybanay Rural Health Unit, Davao Oriental）
- 納卯黎奧洛省納本圖蘭鄉村衛生所—基層醫療設施（RHU-Nabunturan Primary Care Facility, Davao de Oro）
- 宿務省康波斯特拉鄉村衛生所（Compostela Rural Health Unit, Cebu）



達成第 250 所鄉村衛生所里程碑。來自社區與本地政府的衛生官員及嘉賓共同慶祝宿務省康波斯特拉鄉村衛生所成為自2012年以來翻修的第250所鄉村衛生所。

對許多社區而言，其醫療設施的翻修正值關鍵時刻。

據地方衛生官員表示，近年來的自然災害暴露了老舊醫療基礎設施的脆弱性。於宿務省康波斯特拉，去年的颱風「Tino」及地震導致道路受損、山泥傾瀉以及設施不安全，使居民難以獲取醫療服務，進而中斷了醫療服務的交付。

此外，多年的磨損使該設施的部分區域狀況欠佳。受損的洗手間、老化破敗的天花板、開裂的牆壁以及無法使用的洗手區域，均影響了患者的就診體驗與醫護人員的工作條件。

鄉村衛生所通常作為獲取醫療服務的首要且最便利的觸點，尤以對經濟資源有限的居民而言更是如此。儘管基礎設施受損、電力與供水中斷、通訊受阻以及藥品與醫療物資短缺，醫護人員仍繼續為其社區提供服務。時至今日，居民們迎來了更安全、更舒適的設施，更佳的光照、升級的室內裝潢以及增強的基礎設施，支援著優質醫療保健服務的交付。這些改善不僅為患者打造了一個更具尊嚴的環境，亦協助醫護人員提供更高效率與關懷備至的護理服務。此外，完善的設施使本地政府能夠符合衛生部及菲健保 Philhealth 的標準，使其有資格為社區獲取額外資源。

透過其鄉村衛生所翻修計劃，BDO基金會為政府實現全民健康覆蓋的努力，以及聯合國可持續發展目標 3（旨在確保健康的生活方式並促進各年齡段所有人的福祉）做出了貢獻。

Okada Manila「Ginza Nagaoka」二度入選米其林指南 十席板前演繹江戶前匠心

本市訊：位於Okada Manila的Ginza Nagaoka餐廳於《2027年米其林指南馬尼拉及周邊與宿務》（MICHELIN Guide Manila and Environs & Cebu 2027）中入選「米其林選介」（MICHELIN Selected）餐廳，連續第二年榮獲此項認可。是次殊榮將焦點投向極具個人化的餐飲體驗：壽司枱前僅設10個座位，賓客可親眼目睹主廚Junji Nagaoka精心準備的每道菜式，並探索其背後的日本傳統。

繼入選首屆菲律濱米其林指南後，該餐廳於 10 月 29 日的頒獎典禮上再度獲得認可。其廚師時令菜單（Omakase）體驗融合了源自日本的時令食材、傳統江戶前技藝，以及圍繞枱前賓客打造的細致服務。

Junji Nagaoka主廚表示：「第二年獲得這一認可，是我們整個團隊的榮幸。於我們的壽司枱前，賓客可以看見每一件壽司背後的匠心，並了解塑造它的食材與傳統。我們希望他們能品嚐到季節之味，感受到熱情款待，並在離去時對日式餐飲有更深刻的體會。」

枱前展現的工藝

Ginza Nagaoka專營江戶前壽司（一種起源於東京的傳統風格）。精心準備的海鮮與醋飯構成了每一件壽司的基石，並對調味、溫度及平衡給予極高關注。不斷變換的日本時令食材選擇，讓重訪的饕客全年均能探索不同的風味與口感。

由於僅有10個座位，壽司枱讓食客能近距離觀賞製作過程。賓客可跟隨Junji Nagaoka主廚的手藝，了解食材，並於用餐過程中與他交流。從海鮮的處理到每一件壽司的修飾完成，這種體驗讓匠人手藝清晰可見。

對Junji Nagaoka主廚而言，這種近距離接觸亦使款待更具個人色彩。在指引下，他細心觀察食客的偏好與反應，調整服務進度與交談節奏，協助每位賓客感到泰然自若。烹飪技藝與人情紐帶共同塑造了這一餐佳餚。



更廣闊餐飲勝地中的日式餐飲

Okada Manila 總裁兼首席營運官Nobuki Sato表示：「Junji Nagaoka主廚及其團隊展現了高度個人化的餐飲體驗如何有助定義一個目的地，他們持續獲得『米其林選介』認可，反映了他們在每一次服務中所展現的始終如一與用心。我們將繼續支持保護烹飪傳統的廚師，並為賓客提供於Okada Manila用餐及造訪菲律濱的充足理由。」

此項認可支持Okada Manila的餐飲宣傳活動——「匯聚世界頂級美味之勝地 THE WORLD'S BEST FLAVORS IN ONE DESTINATION」。在40多家餐飲場所中，賓客可探索招牌餐廳、國際美食及休閒餐飲體驗。無論是作為夜晚外出的焦點，抑或是度假行程的一部分，Ginza Nagaoka均為這一系列選擇增添了一場親密且由主廚掌舵的日本烹飪傳統邂逅。

預訂與查詢

Ginza Nagaoka位於Okada Manila的UG層（Upper Ground Floor）的餐廳長廊（Restaurant Promenade），營業時間為週二至週六，下午5時至晚上11時。由於僅設10個吧台座位，強烈建議提前預訂。

如欲查詢及預訂，請電郵至RestaurantReservation@okadamanila.com或致電+63 2 8555 5799。歡迎瀏覽https://okadamanila.com/stay/探索客房及套房。

如欲獲取官方公告、新聞稿、媒體最新資訊及高解析度照片下載，請造訪Okada Manila新聞中心：https://pressroom.okadamanila.com/。

圖片說明：於2026年10月29日舉行的《2027年米其林指南馬尼拉及周邊與宿務》頒獎典禮上，Junji Nagaoka主廚代表Ginza Nagaoka接受「米其林選介」認可，標誌著這家位於Okada Manila的餐廳連續第二年入選該指南。